

ICS 55.160, 79.040

Ersatz für
VG 95629:2011-07Supersedes
VG 95629:2011-07

**Holz für Kisten und Verschläge —
Fachgrundnorm;
Text Deutsch und Englisch**

Timber for boxes and crates —
Generic standard;
Text in German and English

Bois pour caisses et cabigis —
Norme générique;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 13 Seiten
Total extent 13 pages

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr (BAAINBw)

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt		Contents	
	Seite		Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
4 Anforderungen	6	4 Requirements	6
4.1 Holzarten	6	4.1 Kinds of wood	6
4.2 Feuchtegehalt	6	4.2 Moisture content	6
4.3 Maße	6	4.3 Dimensions	6
4.4 Oberflächenbearbeitung	7	4.4 Surface treatment	7
4.5 Verleimung	7	4.5 Gluing	7
5 Qualitätsanforderungen	8	5 Quality requirements	8
5.1 Allgemeines	8	5.1 General	8
5.2 Äste	8	5.2 Knobs	8
5.3 Faserneigung	8	5.3 Slope of grain	8
5.4 Verfärbungen	8	5.4 Stain	8
5.5 Insektenfraß	9	5.5 Insect muck	9
5.6 Baumkante	9	5.6 Wane	9
5.7 Splintholz	9	5.7 Sapwood	9
6 Pflanzengesundheitliche Maßnahmen nach ISPM Nr. 15	9	6 Phytosanitary measures according to ISPM No. 15	9
6.1 Allgemeines	9	6.1 General	9
6.2 Holzeinkauf	10	6.2 Wood purchasing	10
6.3 Registrierung, Kennzeichnung	10	6.3 Registration, marking	10
6.4 Umsetzung	11	6.4 Implementation	11
Literaturhinweise	13	Bibliography	13
Bilder		Figures	
Bild 1 — Beispiel für die Kennzeichnung	11	Figure 1 — Example of a marking	11

Vorwort

Diese Norm wurde von der DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), Normenausschuss NA 140-00-22 AA „Technische Dokumente und Maschinenelemente (NABw TD/Ma)“ erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Grundnorm für den Bereich Verpackungen.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Änderungen

Gegenüber VG 95629:2011-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) normative Verweisungen aktualisiert;
- b) 4.2 *Feuchtegehalt* überarbeitet;
- c) Verweisung auf Normen der Reihe DIN EN 1313 in 4.3.4 und 4.3.5 aufgenommen;
- d) 4.4 *Oberflächenbearbeitung* überarbeitet;
- e) Abschnitt 5 Qualitätsanforderungen überarbeitet;
- f) Bild 1 überarbeitet;
- g) Abschnitt *Literaturhinweise* aufgenommen;
- h) Norm redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

Foreword

This standard has been prepared by DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), committee NA 140-00-22 AA, „Technische Dokumente und Maschinenelemente (NABw TD/Ma)“.

The presented standard is a basic standard for packaging.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendments

This standard differs from VG 95629:2011-07 as follows:

- a) normative references updated;
- b) 4.2 *Moisture content* revised;
- c) reference to standards of the series DIN EN 1313 included in 4.3.4 and 4.3.5;
- d) 4.4 *Surface treatment* revised;
- e) Clause 5 *Quality requirements* revised;
- f) Figure 1 revised;
- g) Clause *Bibliography* added;
- h) standard editorially revised.

Previous editions

TL 8115-035,
VG 95629: 1977-03, 2006-06, 2011-07

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Bauteile aus Vollholz (Bretter, Bohlen und Kanthölzer) für Kisten und Verschlüsse. Sie wird in Verbindung mit den Bauartnormen für Kisten und Verschlüsse angewendet (z. B. VG 95621 und TL 8115-0064).

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 12246, *Qualitäts-Sortierung von Holz zur Verwendung in Paletten und Packmitteln*

DIN EN 204, *Klassifizierung von thermoplastischen Holzklebstoffen für nichttragende Anwendungen*

DIN EN 205, *Klebstoffe — Holzklebstoffe für nichttragende Anwendungen — Bestimmung der Klebfestigkeit von Längskleblagen im Zugversuch*

DIN EN 844 (alle Teile), *Rund- und Schnittholz — Terminologie*

DIN EN 1313-1, *Rund- und Schnittholz — Zulässige Abweichungen und Vorzugsmaße — Teil 1: Nadel Schnittholz*

DIN EN 10204, *Metallische Erzeugnisse — Arten von Prüfbescheinigungen*

DIN EN 13183-1, *Feuchtegehalt eines Stückes Schnittholz — Teil 1: Bestimmung durch Darrverfahren*

DIN EN 13183-2, *Feuchtegehalt eines Stückes Schnittholz — Teil 2: Schätzung durch elektrisches Widerstands-Messverfahren*

1 Scope

This standard applies to solid wood components (boards, planks, square timber) for boxes and crates. It shall be used together with the detail specifications for boxes and crates (e.g. VG 95621 and TL 8115-0064).

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 12246, *Quality classification of timber used in pallets and packaging*

DIN EN 204, *Classification of thermoplastic wood adhesives for non-structural applications*

DIN EN 205, *Adhesives — Wood adhesives for non-structural applications — Determination of tensile shear strength of lap joints*

DIN EN 844 (all parts), *Round and sawn timber — Terminology*

DIN EN 1313-1, *Round and sawn timber — Permitted deviations and preferred sizes — Part 1: Softwood sawn timber*

DIN EN 10204, *Metallic products — Types of inspection documents*

DIN EN 13183-1, *Moisture content of a piece of sawn timber — Part 1: Determination by oven dry method*

DIN EN 13183-2, *Moisture content of a piece of sawn timber — Part 2: Estimation by electrical resistance method*